

KASHA, Suheil, *Aḥwāl al-naṣārā fī ḥilāfat Banī Umayyah*, «al-Turāt al-‘Arabī al-Masiḥī» 14, 15,16, 3 vols. (Beirut: CEDRAC, USJ, 2005), 925 + 36 sin numerar [+ 14 pp. en francés]; carece de ISBN.

Nos encontramos ante un trabajo monumental consistente en el acopio de datos de naturaleza fuentística que el autor realizó a lo largo de ocho años. Se trata, por ello, de una historia completa de la documentación, sobre todo fuentística, que ofrece la presencia de las comunidades cristianas en el Iraq durante la época omeya (660-750).

La obra ha sido estructurada en tres volúmenes, que incluyen un total de veintitrés capítulos, divididos, a su vez, en las ocho partes que enumeramos a continuación:

El primer volumen incluye una dedicatoria (p. 2), y los agradecimientos (p. 3), a los que sigue la introducción general (pp. 5-8), en la que el autor presenta el planteamiento del desarrollo de los contenidos del libro, así como la metodología utilizada por éste en el despoje de los materiales. A continuación figuran las tres primeras partes, que tratan respectivamente de:

1. “Los comienzos” (pp. 11-85), que contiene cuatro capítulos: un avance histórico sobre los omeyas y su administración, sociedad y cultura (pp. 11-34), la cristianización de los árabes en época preislámica (pp. 35-56), la configuración eclesiástica (pp. 57-69) y los grupos cristianos de esa época en territorio omeya (pp. 71-85).

2. “Las relaciones islamo-cristianas en época omeya” (pp. 89-201), con cinco capítulos dedicados respectivamente a: las relaciones entre musulmanes y cristianos antes del periodo omeya (pp. 89-124), durante el periodo omeya (pp. 125-137), la postura de los omeyas ante los cristianos iraquíes (pp. 139-171), las relaciones establecidas entre el poder omeya y los cristianos ilustrados iraquíes (pp. 173-191) y la postura de los cristianos ante el poder omeya y sus contrarios (pp. 193-21).

3. “Derechos y deberes” (pp. 25-314), con dos capítulos en los que el autor se ocupa del estatuto personal que tuvieron los cristianos durante este periodo.

El segundo volumen comprende dos partes más, una primera más breve y la segunda, de mayor extensión:

4. “La jerarquía de la iglesia” (pp. 317-433), que consta de tres capítulos que tratan de: el catolicosado (pp. 317-362), los *mufāranah* de Tikrīt y las tres grandes ciudades cristianas del medio en ese momento: al-Ḥīrah, al-Kūfah y Tikrīt (pp. 395-433).

5. “Monjes, monasterios e iglesias” (pp. 437-570), con cuatro capítulos en torno al fenómeno monástico (pp. 437-464), los eremitorios y los monjes en época omeya (pp. 465-482), la distribución geográfica de los monasterios (483-511) y las iglesias y los monasterios (513-570).

Finalmente, el tercer y último volumen presenta las tres partes restantes con que se cierra la obra:

6. “Pensamiento, literatura y arte” (pp. 573-729), que incluye cuatro capítulos acerca de: la vida científica, intelectual y cultural (pp. 573-626), la producción literaria cristiana en siríaco y en árabe en época omeya (pp. 627-677), la música y la salmodia eclesiástica (pp. 679-709) y las festividades cristianas en el Iraq (pp. 711-729).

7. “Conclusiones” (pp. 734-748), centradas en los siguientes puntos: Muʿāwiyah y los cristianos (p. 734), los cristianos y la familia reinante (pp. 734-735), el poeta al-Aḥṭal (pp. 735-737), ʿAbd al-Malik y los cristianos árabes (pp. 737-739), la lealtad de los cristianos hacia la dinastía omeya (pp. 739-740), los grupos cristianos y el poder (pp. 741-742), las presiones de al-Walīd hacia los cristianos (pp. 742-743), la promesa realizada por ʿUmar b. ʿAbd al-ʿAzīz a los cristianos (pp. 743-744), la política de tolerancia de Ḥiṣām b. ʿAbd al-Malik (pp. 744-745) y el punto final a las conclusiones (p. 745).

8. “Apéndices, bibliografía e índices” (pp. 751-925), que cuenta con cinco índices sobre: los califas y los gobernadores de los omeyas (pp. 751-760), Mahoma y los cristianos de Naḡrān (pp. 761-763), los califas ortodoxos y los cristianos de Naḡrān (pp. 765-769), la promesa de ʿUmar a los cristianos de Seleucia-Ctesifonte (al-Madāʿin) y de Persia (pp. 771-772), Ḥālīd b. al-Walīd y los cristianos del Iraq (pp. 773-777) y el grupo de los ‘orientales’ (nestorianos) y la ‘Carta de Ğiyūrġīs el Katholikós’ (661-680) (pp. 779-799).

Sigue la bibliografía, que ha sido dividida en dos partes: el material en árabe (pp. 801-854), que incluye tanto fuentes como literatura secundaria, y en lenguas occidentales (pp. 855-856). Finalmente contamos con una utilísima sección de índices, que comprende: un índice de pueblos, tribus y grupos (pp. 890-893), poblaciones, regiones y lugares (pp. 894-98), términos raros (neologismos, préstamos, etc.) (pp. 909-914) y por último un índice de rimas (pp. 915-925).

Como puede apreciarse, se trata de un trabajo a la vez monumental y complejo, que el autor ha sabido conducir y resolver con habilidad y, sobre todo, con orden. La programación de los contenidos y su fondo documental están bien planteados y el trabajo ha sido trazado con todo detalle y la información reunida por el autor es, sin duda alguna, de un enorme valor para ulteriores investigaciones, centradas ya en aspectos particulares.

Echamos en falta, no obstante, un aprovechamiento de trabajos científicos, tanto en lengua árabe como en lenguas occidentales, que se encuentran ausentes en esta obra. Dicho aprovechamiento hubiera contribuido, de forma decisiva, a ofrecer en cada apartado estudiado una valoración de puesta al día de los conocimientos y de los materiales que conocemos y con los que contamos. Con todo, lo repetimos una vez más, nos encontramos ante un trabajo bien hecho y de importancia para los investigadores.

JUAN PEDRO MONFERRER-SALA
Universidad de Córdoba

KEEL, Othmar, *La iconografía del Antiguo Oriente y el Antiguo Testamento*, trad. esp. de Andrés Piquer Otero, «Biblioteca de Ciencias Bíblicas y Orientales» 9 (Madrid: Trotta, 2007), 422 pp. + 500 ilustr. b/n + 28 láms. b/n + 1 mapa. ISBN: 978-84-8164-785-3

La presente obra, cuyo original en lengua alemana (*Die Welt der altorientalischen Bildsymbolik und das Alte Testament. Am Beispiel der Psalmen*) apareció en Zürich en 1972, es de esos libros que se han constituido en un hito por su impacto en el mundo académico. Su innovador método de exégesis supuso una bocanada de aire fresco en los estudios bíblicos, sin que ello le impidiera convertirse prontamente en todo un clásico. Sólo un hombre con la excelente formación interdisciplinar de Othmar Keel, eminente profesor de la Universidad de